

LA INVENCION DE LA PROSA LITERARIA: HISTORIOGRAFÍA, HAGIOGRAFÍA Y FICCIÓN EN LA TRADICIÓN DE ALFONSO X*

Francisco Bautista / Almudena Izquierdo Andreu

Universidad de Salamanca

francisco.bautista@usal.es — aizquierdoan@usal.es

<https://orcid.org/0000-0002-2676-0388> — <https://orcid.org/0000-0001-7408-3046>

La creación de la prosa literaria en lengua romance es un proceso complejo y fulgurante, que comporta una profunda transformación de las «reglas del arte», por usar la expresión de Pierre Bourdieu, a partir del siglo XIII. Partiendo de la autoridad que inviste a la prosa su uso como soporte esencial en el ámbito documental, en el que el romance castellano se convierte en lengua dominante desde mediados del siglo XIII, la prosa castellana conoce un período de auge y consolidación en ese mismo momento, con una rápida diversificación de sus usos. Desde la prosa religiosa (como los primeros romanceamientos bíblicos) o la de tipo legal (fueros, pero también las primeras compilaciones territoriales), la prosa va conquistando nuevos espacios, que pasan por la ficción (con el *Calila e Dimna*), la historia o la hagiografía. No es ninguna novedad señalar que, en este proceso, la corte de Alfonso X representó un avance sin precedentes, una novedad radical, incluso en aquellos discursos que ya habían encontrado expresión romance, como la historia o la ley, ya que las producciones alfonsíes elevaron la realización de estos textos a unos niveles que competían con los modelos latinos, si no superaban su

*Este número monográfico de la *Revista de poética medieval* forma parte de los resultados del proyecto «El legado historiográfico de Alfonso X (II): fuentes, influencias y lecturas (LEHIAL II)», ref. PID2021-127417NB-I00 (IP: Francisco Bautista Pérez), financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación y Universidades, y del contrato postdoctoral propio de la USAL. Programa IIa (Ref. POSDOC2023_A_USAL32)

complejidad y su capacidad de irradiación. Desde un principio, uno de los pilares de la autoridad de la prosa vino de la mano de su institucionalidad, de su fuerte vinculación con la Iglesia o el Estado, y esta asociación se vio fortalecida aún más por el proyecto alfonsí, lo que convirtió esta forma literaria en terreno privilegiado de la discusión política y de la rivalidad cultural que se inicia en su mismo reinado. Fernando Gómez Redondo (1998) subtituló el primer volumen de su magna *Historia de la prosa medieval castellana*, con las palabras: *La creación del discurso cronístico: el entramado cortesano*, donde no solo se reconocía ese impulso inaugural o la impronta institucional, sino también el papel protagonista que corresponde a la corte alfonsí.

Partiendo de estos principios, este monográfico pretende abordar el despliegue de la prosa en lengua romance en el escritorio de Alfonso X y su repercusión a lo largo de la Edad Media. Se propone hacerlo a partir de la consideración conjunta de varias líneas de la prosa literaria que se ponen en marcha en la segunda mitad del siglo XIII y se desarrollan ampliamente en el siglo XIV, con especial atención a los textos historiográficos. De esta manera, el eje principal del monográfico es la historiografía, discurso que posee una innegable capacidad inclusiva y que tiene un amplio prestigio, y se extiende a textos escritos en castellano y en latín. En menor medida, se trata el tema de la hagiografía, sobre todo en su formulación desde ambientes laicos y cortesanos; junto con la ficción en prosa, cuyos orígenes pueden rastrearse, al menos en parte, en el corpus textual del escritorio alfonsí. Además de los escritos históricos centrales producidos por Alfonso X, quedan dentro del ámbito del monográfico un colaborador alfonsí como Bernardo de Brihuega (responsable de una vasta compilación hagiográfica) y obras como la *Crónica de Castilla*, a los que se suma el resto de las piezas que exploran la matriz prosística alfonsí, como la narrativa troyana. Por último, hemos contado asimismo con la influencia que pudo tener el legado alfonsí en épocas posteriores como la épica siglodorista del siglo XVI, que sigue reproduciendo escenas o motivos cuyo origen se localiza en las crónicas alfonsíes.

No se olvida, además, la esfera política, social y cultural que rodeó la composición y transmisión de los textos, incluidas las cortes literarias y los patronazgos privados de reyes y nobles. De esta forma, se atiende también a la importancia del contexto cultural clave para entender autores como Gonzalo de Hinojosa. Por lo demás, el desarrollo de los géneros literarios y la transmisión y refundición de textos llevan a la reivindicación de la conciencia autorial y traductora en la creación de las distintas versiones de los escritos, o a la conexión que puede tener la crónica o las narraciones ficticias posteriormente con la poesía de cancionero. Esto demuestra la influencia y

permeabilidad de los temas tratados en la materia historiográfica con otros géneros de prosa ficcional o de poesía.

De forma paralela, un último punto a considerar es la relación con la empresa artística de las iluminaciones de los manuscritos con el propio contexto sociopolítico y cultural. Esto implica tener en cuenta el proceso creador del manuscrito medieval dentro de una órbita política concreta, pero también la fusión artística que representan las miniaturas medievales en simbiosis con el texto al que acompañan, como demuestra el trabajo de María López-Monís.

En este sentido, varios de los ejes de trabajo que exploran este monográfico coinciden con las líneas principales del proyecto «El legado historiográfico de Alfonso X (II): fuentes, influencias y lecturas (LEHIAL II)», financiado por el Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (Ref.: PID2021-127417NB-I00), y desarrollado en el Instituto de Estudios Medievales y Renacentistas y de Humanidades Digitales de la Universidad de Salamanca, y al que pertenecen buena parte de los autores participantes. Por ello, este monográfico se configura como uno de los resultados principales del proyecto LEHIAL II. Desde sus inicios, este proyecto ha tenido como objetivo principal el desarrollo y el asentamiento de un análisis colectivo que incluya diferentes variables de la literatura histórica que se da en la corte de Alfonso X, así como su influencia y su recepción más significativa. El punto de partida se plantea con los textos historiográficos de Alfonso X, tanto la *Estoria de España* como la *General estoria*. Ello se debe a que constituyen dos profundos intentos de síntesis y de transformación de la cultura histórica de la época, gracias a la autoría regia de la que asumen el uso del romance como lengua autorizada para la escritura y su proyección sobre un público laico, lo que contrasta con las corrientes historiográficas previas. En última instancia, todo esto ha conllevado la creación de un nuevo lenguaje para la literatura historiográfica y los textos derivados de ella, así como la configuración de una serie de modelos de textualidad que quedan plasmados en escritos posteriores gracias a su papel como paradigma de autoridad o como fuente literaria.

El proyecto LEHIAL II parte de la constatación del papel aglutinador que tuvo la historiografía romance desarrollada en el escritorio alfonsí, en el sentido de que se convirtió en un discurso caracterizado por la capacidad para integrar tradiciones muy diversas, que van desde la Biblia, la materia antigua o la hagiografía, especialmente en el ámbito de la historia universal, con la *General estoria*, hasta la épica vernácula o las leyendas heroicas, en el campo de la historia particular, la *Estoria de España*. La praxis alfonsí identifica el discurso histórico como la forma literaria central de la sociabilidad cultural,

que dota a los contenidos que lo integran de una eficacia comunicativa y una voluntad de presencia superiores en general a sus modelos, a menudo en verso, como sucede con los textos vinculados a tradiciones épico-legendarias. De este modo, las *estorias* alfonsíes transforman la literatura histórica previa, al modificar este discurso ahora en un cauce narrativo de gran riqueza y complejidad, dominado por la amplitud y la exhaustividad, que se convierten también en atributos de una nueva noción de verdad asociada al poder historiográfico. Al mismo tiempo, las *estorias* operan un movimiento de sustitución, que, partiendo del enclave monárquico de los textos, pretende convertirse en el nuevo canon de las narraciones que contienen, tengan estas que ver con Troya, con la Castilla condal o con el Cid. Prueba del éxito que alcanzó la operación alfonsí puede considerarse la muy diversa representación manuscrita o la muy diferente implantación que tuvieron las obras alfonsíes frente a sus modelos romances, ya que varios de los textos usados por los colaboradores regios no han llegado hasta nosotros y los que se conservan se conocen en general en testimonios únicos. Ello contrasta no solo con el amplio número de copias de las historias alfonsíes, sino con la larga cadena de refundiciones, reutilizaciones o recreaciones que experimentaron los textos del escritorio alfonsí, desde fechas muy tempranas hasta más allá de la Edad Media.

Al mismo tiempo, los proyectos históricos del Rey Sabio dieron lugar a la apertura de nuevos cauces en la prosa romance, al propiciar la realización de labores subsidiarias, como fue, en un principio, la llevada a cabo por Bernardo de Brihuega en el ámbito de la hagiografía, y que tenía una clara relación con la composición de la *General estoria*. Este clérigo, cuyo papel como compilador de una amplia colección de textos latinos, era bien conocido, tuvo además un destacado papel en el traslado de estas piezas al romance, y su trabajo de acomodación en un discurso unitario, visible sobre todo en la sección que trata de Cristo y de la Virgen. Aunque hasta fechas recientes se dudaba de la existencia de esta redacción romance, el hallazgo de diversos testimonios y fragmentos que podemos vincular con seguridad a este corpus ha permitido ampliar el marco de la producción prosística alfonsí, y sacar a la luz el interés regio por esta que podríamos llamar materia sagrada, vinculada a la gesta cristiana. Es un aspecto de gran relevancia, no solo porque ejemplifica una vez más la amplitud temática y la ambición de la iniciativa alfonsí, sino porque este conjunto hagiográfico en romance, que lamentablemente solo conocemos de forma parcial, antedata las versiones romances de la *Legenda aurea* de Jacobo de la Vorágine y tiene un origen netamente laico, asociado a los proyectos del monarca, y muy en particular a su historia universal. Si el rey había ampliado el espectro de la historia con la integración de

la Biblia, el uso de poetas como Ovidio o Lucano, la incorporación de textos épicos o legendarios, lo hizo también recurriendo a la hagiografía, creando una constelación en la que la literatura histórica se erige como territorio de todos los mundos posibles¹.

Los planteamientos y objetivos del proyecto LEHIAL II concuerdan con los ejes temáticos que componen este monográfico, especialmente por parte de la temática historiográfica, que cobra un gran protagonismo². Así, el monográfico acoge artículos que estudian desde textos en latín vinculados a los *scriptoria* alfonsíes como los estudiados por Amaia Arizaleta y Helena de Carlos, para pasar al estudio del *Setenario*, obra crepuscular de Alfonso X, como analiza Carlos Heusch. Por su parte, el trabajo de Manuel Hijano con Marta Lacomba se centran en la revisión de los textos alfonsíes como fuente y la adaptación de los materiales de crónicas posteriores como la *Crónica de Castilla*. Por otro lado, Lourdes Soriano revisita la figura de Bernardo de Brihuega dando cuenta de nuevos materiales que salen a la luz en este monográfico. María López-Monís centra, igualmente, su trabajo en la hagiografía, en particular en la empresa artística asociada a las vidas de santas, ligadas con el *scriptorium* alfonsí. Miguel Gíadás Quintela, por su parte, estudia la influencia de los textos troyanos en Gonzalo de Hinojosa, que se erige como un historiador central del primer Trescientos, cuyo proyecto revela al mismo tiempo una tensión y una cierta cercanía con el legado alfonsí. María Luzdivina Cuesta Torre aborda también el estudio de la materia troyana, desde la perspectiva de la evolución de los textos y su influencia en la poesía cortesana. El número cierra con el trabajo Jorge Martín, quien muestra la continuidad y reflejo del material historiográfico alfonsí en los Siglos de Oro.

Partiendo de estas ideas preliminares, pasamos a continuación a reseñar los diferentes trabajos que aparecen en la publicación. El monográfico abre con el artículo de Amaia Arizaleta, focalizado en un periodo pre alfonsí, pero que resulta vital para comprender el futuro desarrollo de la historiografía castellana posterior. Su hipótesis conecta los intereses culturales y políticos de Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo (1209-1247) y Alfonso X, rey de Castilla y León (1252-1284). Para ello, la investigadora, que conoce bien la obra de Jiménez de Rada y su relación con la vida cultural del Doscientos (Arizaleta 2024), parte de las obras en prosa en latín y en castellano respectivamente de Jiménez de Rada, *Breuiarium historie catholice*, y del rey

¹ Para una síntesis y bibliografía sobre la producción historiográfica alfonsí, véase Bautista (2020, 2021, 2022) y Bautista/Salvo García (2022).

² De hecho, se trata del tercer monográfico publicado bajo el patrocinio del proyecto LEHIAL II, previamente se pueden encontrar Bautista (2023) e Izquierdo Andreu/Salvo García (2024).

Alfonso, la *General estoria*. Esto se debe a que comparten el recurso a una fuente parcial común, la *Historia de preliis*, específicamente en su recensión I2, según especifica Arizaleta, y con un códice del siglo xv ligado con el texto alejandrino y con diversos materiales asociados a la actividad intelectual de Jiménez de Rada. De esta manera, la propuesta de la investigadora se inclina por poner en común la acción literaria e intelectual de los miembros de dos comunidades de escritura, y del que el manuscrito Bibliothèque Mazarine 780 puede ser una muestra de la permeabilidad del complejo y rico intercambio socio-religioso y cultural.

Sin salir aún del siglo XIII, Helena de Carlos se acerca al estudio de la prosa medieval desde la materia clásica y, en concreto, desde los textos biográficos. Para ello, la investigadora analiza una buena cantidad de escritos, tanto antiguos como medievales (editados y manuscritos), relativos al filósofo Séneca y a su sobrino el poeta Lucano, a lo que se suma el trabajo con los epigramas y la inscripción funeraria. En el contexto medieval, destacan los aspectos vinculados al origen cordobés de los pensadores clásicos, especialmente en la obra de Alfonso X, momento que coincide con la expansión del papel de la ciudad de Córdoba, lugar de nacimiento de Séneca y Lucano, y que cobra un carácter especial y se cubre de alabanzas. Entre las conclusiones, De Carlos señala que los textos refuerzan, tanto en los casos de Lucano como de Séneca, los aspectos relativos a su origen cordobés, en particular en la obra de Alfonso X. De forma paralela, destaca la labor de los prehumanistas paduanos, que hicieron un gran acopio de datos de la familia de los Anneos, y añadieron incluso datos falsos, como el epitafio de Séneca. Ello se debe al intento de recopilar la mayor información biográfica posible, acción habitual en el Humanismo italiano. Finalmente, la importancia del trabajo reside en potenciar el espacio aparentemente paratextual de los manuscritos, como los comentarios o los epigramas para reforzar una tendencia de la época, en la que destaca la importancia no solo del poeta cordobés sino también las raíces de la familia de los Anneos y su relación con Córdoba.

Un poco más adelante, Carlos Heusch realiza el artículo más «alfonsí» de todo el monográfico, centrándose en la última de las obras del Rey Sabio, el *Setenario*. Este texto, al que apenas se le ha prestado atención crítica, se convierte en un testamento y legado de Alfonso X para su sucesor en el trono, al que no se llega a mencionar de forma explícita en la segunda redacción. Según el investigador, quien conoce profundamente la obra de Alfonso X (Heusch 2022), el testamento es un escrito legado su heredero con el que busca una reconciliación. Por ello dice: «Es, por consiguiente, testamento y legado al mismo tiempo. Es lo que Alfonso *in fine* quiere dejar tras de sí para

quien heredare lo suyo y para los que vinieren después de su heredero». El rey castellano lleva a cabo una *translatio* hacia la figura de su padre, Fernando III, quien se dibuja como un rey perfecto en oposición a los momentos finales del propio Alfonso X. Esto permite ofrecer un posible modelo de la relación paterno-filial, ideal que sirve para contrastar la situación coetánea de Alfonso, por la falta de relación con el infante Sancho, el potencial heredero, lo que provoca un juego de espejos invertidos. En la última parte del trabajo, Heusch se centra en el posible sentido de la Ley 11 sobre los saberes y se concluye que la ausencia del pueblo como elemento ausente en la ciencia política del *Setenario*, y que marca a Alfonso como un rey que carece del amor de su pueblo. Finalmente, para el investigador, el punto fundamental del *Setenario* es que se considera, por el Rey Sabio, como la última oportunidad de aparecer como el padre (y rey) perfecto, que deje atrás el orgullo y pueda perdonar al hijo con el que está enfrentado. De esta forma, Alfonso X trata de alejarse de la imagen del rey iracundo para acercarse a la de rey justo, que está en consonancia con el buen padre.

Dentro de la tradición historiográfica alfonsí, Manuel Hijano y Marta Lacomba centran su artículo en la *Crónica de Castilla*, enlazando con un proyecto mucho mayor, que tiene como objetivo dilucidar si «las crónicas postalfonsíes contribuyen a despejar un territorio discursivo transitado luego por autores como don Juan Manuel, el conde de Barcelos y Pero López de Ayala y que terminarán ocupando obras como la *Crónica sarracina* y más adelante, incluso, la novela cervantina. El texto de estas crónicas delataría la activación en la comunidad lectora de códigos de lectura-escritura que serán los habituales de los géneros de ficción propios de la modernidad, específicamente la novela». De esta forma, el artículo enlaza con proyectos previos de los investigadores, ya sea en las crónicas alfonsíes o el trabajo del Cid en las refundiciones posteriores al cantar (Lacomba 2009; Hijano Villegas 2014). En este punto, entra la *Crónica de Castilla*, que constituye el paradigma del género de historia novelesca. Ello se debe a que emplea de una forma llamativa diversas técnicas poéticas que la alejan de las crónicas propiamente alfonsíes y la sitúan en un nuevo contexto donde los receptores se convierten en espectadores que participan de la acción. Hijano y Lacomba dividen el trabajo en dos partes: la primera de corte filológico, donde se sintetizan los principales problemas textuales aludiendo a cuestiones de crítica textual con respecto su ligazón con la tradición de la *Estoria de España*. La segunda parte tiene un enfoque interpretativo y se basa en el análisis del episodio cidiano de las cortes de Toledo para comprobar el desplazamiento de la narración histórica hacia la ficcionalización y, en concreto, la dramatización del episodio.

Saliendo del ámbito de la historiografía estrictamente hablando, otro de los ejes del monográfico es la hagiografía, tema que se analiza en el monográfico desde el ámbito literario y artístico. Lourdes Soriano aporta un importante descubrimiento ligado a la obra de uno de los autores más reseñables de este ámbito, Bernardo de Brihuega, que completa otras de las investigaciones más importantes sobre el clérigo (Pichel 2019 y 2021). La investigadora analiza en profundidad un bifolio de pergamino viejo cuyo texto se corresponde con el Libro I: *Vida de Cristo y Santa María*, de la obra compilatoria de Bernardo de Brihuega. Este texto, localizado en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, en el fondo de Pleitos Fiscales de la Inquisición de Sevilla, se ha transcrito en una columna paralela al texto transmitido en el Ms. 11-144 de la Biblioteca Zabálburu de Madrid, el único testimonio conocido hasta la fecha de esta obra, aunque de manera incompleta, como puntualiza Soriano. La investigadora realiza una descripción detallada del manuscrito, en la línea de los trabajos previos realizados para la base de datos Philobiblon (proyecto dirigido por el prof. Charles Faulhaber), en concreto con la consulta de BETA y BITAGAP. Asimismo, también comenta de forma comparada las variantes textuales entre los dos testimonios, a través tanto de imágenes como de tablas contrastadas, lo que facilita la labor comparativa al lector. De manera complementaria, todo el trabajo se acompaña de imágenes de muestra del bifolio analizado.

Por su parte, María López-Monís, sin abandonar el tema hagiográfico, aporta una óptica diferente dentro del monográfico al centrar su trabajo en el mundo del arte y, en concreto, con la iluminación de los manuscritos medievales, lo que supone a su vez una variación metodológica. López-Monís se ocupa del conjunto de iluminaciones del Ms BnF Nouvelles Acquisitions Latines 868, realizado en Castilla en torno a 1280, por lo que el trabajo continúa su línea de investigación (López-Monís 2024). Se trata de uno de los pocos ejemplos conservados de ciclos pictóricos que plasman la vida de santa Isabel; de hecho, es el único fechado en el siglo XIII y que se realizó fuera de Marburgo, donde está enterrada. Por todo ello, el manuscrito genera un profundo interés, en especial por las fuertes conexiones con el *scriptorium* del rey Alfonso X. El trabajo de López-Monís se focaliza en la construcción de las rúbricas en castellano antiguo, y su conexión con el texto latino: «they particularly highlight the interconnection between the Latin and vernacular texts, and between these and the pictorial cycle. As such, they illustrate my hypothesis of the existence of a creative “mastermind” overseeing the project, which I will develop throughout the following page». Para ello, selecciona tres ejemplos, acompañados de las respectivas imágenes, que ilustran

la hipótesis defendida: la existencia de un «cerebro» creativo que supervisa el proyecto, y aventura el papel de Juan Gil de Zamora como creador intelectual del ciclo textual y figurativo analizado.

Volviendo al tema de la historiografía y su relación con el eje de la prosa de ficción, se comprueba que la materia troyana y caballeresca fueron dos de los focos que más interesaron a los autores. Miguel Giadás presenta un artículo en el que muestra cómo la actividad de selección y compilación promovida por el rey Alfonso y sus colaboradores influyó casi con seguridad en el canon de materia troyana utilizado por Gonzalo Hinojosa en su *Cronica ab origine mundi*. Anteriormente, el investigador ya analizó en otro lugar la sección dedicada a la guerra de Troya que se localiza en el capítulo 15 del libro IV, y cuya fuente principal y directa es la obra *De excidio Troiae historia* de Dares Frigio (2016, 2023). En esta ocasión, Giadás estudia las otras fuentes periféricas que se han empleado en la elaboración de los episodios relativos al final de la guerra y a la vuelta de los héroes. Junto a Dares Frigio, Hinojosa emplea el *Chronicon Pontificum et Imperatorum* de Martino Polono para ilustrar la salida de Eneas de Troya hasta su muerte en Italia, en el apartado que sirve de enlace con la fundación de Roma. A ello se suman diferentes noticias mitográficas procedentes de un *Manual mitográfico* elaborado por el propio Gonzalo de Hinojosa, que guarda evidentes paralelismos con la tradición empleada en el taller alfonsí. Esta se vincula con Teodoncio de Campania y Paolo Perusino, con la *Genealogia deorum gentilium* de Boccaccio y el anónimo *Liber de natura deorum*.

En una línea paralela, María Luzdivina Cuesta Torre enfoca su artículo hacia el ámbito de la ficción y la poesía cancioneril a través del estudio del personaje de Héctor, lo que le permite conectar con el desarrollo de la materia clásica. La investigación, que continúa una línea de trabajo de Cuesta Torre (2024), se centra en la evolución de Héctor a través de un rasgo preciso: la cortesía caballeresca. Para ello, es necesario organizar el análisis a través de distintas versiones medievales en castellano de la materia de Troya. Partiendo de la glosa de Rodríguez de Montalvo sobre la cortesía de Héctor con Áyax, en la que se impide la quema de las naves griegas, el autor del *Amadís* realiza una crítica al héroe troyano a través del paralelismo que plantea con la crítica a la cortesía de don Florestán en la batalla contra el rey Lisuarte (en el *Amadís de Gaula*, III, cap. 67). Posteriormente, la investigadora se retrotrae al análisis que las diferentes redacciones historiográficas realizaron de dicho episodio de la materia troyana: la *General estoria*, las derivaciones de la *Ilias* latina, *Roman de Troie* e *Historia destructionis Troiae* hasta llegar a la versión incunable de la *Crónica troyana* de la que seguramente bebiera

Montalvo. De hecho, al compararlas con la glosa del *Amadís*, se comprueba que, efectivamente, ha habido un cambio en los valores caballerescos con una nueva cortesía palaciega, desligada de la caballería medieval, y que se reduce a los aspectos formales de comportamiento cortesano, frente a la de superación de las pasiones propias y el autocontrol o moderación por las que se inclinaba la caballería literaria medieval.

El monográfico cierra con la aportación de Jorge Martín García quien, con una mirada hacia los Siglos de Oro, muestra la capacidad de la materia alfonsí para convertirse en fuente historiográfica en el periodo aurisecular, como ya ha hecho anteriormente (Martín García 2023). De esta manera, Martín García funde los estudios medievales con los siglodoristas mediante un análisis de una alocución presente en la *Estoria de Espanna*. Se trata del parlamento disuasorio pronunciado por Oppa con el propósito de desmovilizar a Pelayo en Covadonga. Para ello, Martín García realiza un complejo análisis que tiene en cuenta, por un lado, la construcción retórica de la intervención del obispo para poder identificar los argumentos empleados, lo que permite dibujar su papel y caracterizarlo como el enunciado del discurso. Posteriormente, Martín García se retrotrae para identificar el origen de la forma de la intervención de Oppa, así como las fuentes empleadas por el taller alfonsí, que resulta ser el arzobispo Jiménez de Rada. Por otro lado, se plantea el efecto y el alcance del discurso en la literatura áurea para comprobar cómo el discurso Oppa-Pelayo fue empleado en textos vinculados de un modo u otro al mito fundacional de Covadonga como obras históricas o tratados políticos, hasta llegar, en los albores del Barroco, a autores como el padre Mariana o Lope de Vega, quienes lo adaptan a sus contextos culturales y literarios.

En síntesis, los resultados del monográfico son profundos y variados, además de ofrecer una amplitud al horizonte de expectativas de la prosa medieval y, en concreto, de la historiografía alfonsí. Si bien los trabajos inciden especialmente en la materia historiográfica, que coincide con los objetivos del proyecto LEHIAL II, ha habido un gran abanico de temas, que van desde la prosa latina del siglo XIII a la revisión siglodorista de las crónicas. De forma paralela, se han examinado temáticas ligadas a la miniatura medieval, la presencia de la épica, así como la aclimatación de la materia histórica en la poesía de cancionero. En este punto, creemos que es importante remarcar la pluralidad de enfoques que se han desarrollado dentro del estudio de la prosa historiográfica. De esta forma, el verdadero resultado del monográfico demuestra que la materia historiográfica no se dio únicamente en las crónicas medievales, sino que influyó en distintos géneros, autores y épocas.

Referencias bibliográficas

- ARIZALETA, Amaia (2024), «Una comunidad textual ideal en la Castilla del primer Doscientos según el *Dialogus libri vitae* de Rodrigo Jiménez de Rada (V, VI): sobre la eficacia de Aristóteles y Alejandro Magno en la configuración de un saber letrado», *Cuadernos del Cemyr*, 32, pp. 67-87. DOI: <https://doi.org/10.25145/j.cemyr.2024.32.04>
- BAUTISTA, Francisco (2020), «Alfonso X y la historia», en Elvira Fidalgo (ed.), *Alfonso X el Sabio: cronista y protagonista de su tiempo*. San Millán de la Cogolla: Cilengua, pp. 65-87.
- BAUTISTA, Francisco (2021), «Las mil y una historias de Alfonso X», *Ínsula*, 899, *Alfonso X, 800 años del rey Sabio*, ed. Cristina Moya García, pp. 12-15.
- BAUTISTA, Francisco (2022), «Historias interminables: proyectos y textos históricos de Alfonso X», en *Alfonso X el Sabio: el legado de un rey precursor*. Catálogo. Toledo: Ayuntamiento, pp. 153-165.
- BAUTISTA, Francisco y SALVO GARCÍA, Irene (2022), «El poder de la historiografía en el proyecto de Alfonso X», *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 45, pp. 7-37.
- BAUTISTA, Francisco (2023), «Presentación: “Bajo el signo de Alfonso X: contextos y lecturas de don Juan Manuel”», *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 46, pp. 11-16.
- CUESTA TORRE, María Luzdivina (2024), «La guerra de Troya en el *Cancionero de Baena* y sus conexiones historiográficas», *Medievalia*, 27:1, pp. 249-91. DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/medievalia.644>.
- GIADÁS QUINTELA, Miguel (2016), *A tradición de Dares Frixio no Medioevo hispánico*. [Trabajo Fin de Grado]. Universidade de Santiago de Compostela. En línea: <<https://minerva.usc.es/xmlui/handle/10347/15306>> [consulta: 14/06/2025].
- GIADÁS QUINTELA, Miguel (2023), *As crónicas ab origine mundi de Gonzalo de Hinojosa (libros I-IV): estudio e edición*. [Tesis doctoral]. Universidade de Santiago de Compostela. En línea: <<https://minerva.usc.es/xmlui/handle/10347/30879>> [consulta: 14/06/2025].
- GÓMEZ REDONDO, Fernando (1998), *Historia de la prosa medieval castellana, I. La creación del discurso cronístico: el entramado cortesano*. Madrid: Cátedra.
- HEUSCH, Carlos (2022), «“El amor que nasce del debdo” (*Partidas*, 2.13.14)», *Temas medievales*, 30:2.
- HIJANO VILLEGAS, Manuel (2014), «Monumento inacabado: la *Estoria de*

- España de Alfonso VII a Fernando III*», *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 37:1, pp. 13-44.
- IZQUIERDO ANDREU, Almudena y SALVO GARCÍA, Irene (2024), «Introducción. Troya en la Edad Media peninsular: tramas textuales y prácticas creativas», *Medievalia*, 27:1, pp. 9-28. DOI: <https://doi.org/10.5565/rev/medievalia.667>.
- LACOMBA, Marta (2009), *Au delà du «Cantar de mio Cid»: Les épigones de la geste cidienne à la fin du XIII^e siècle*. Madrid: Casa Velázquez.
- LÓPEZ-MONÍS YUSTE, María (2024), «La construcción de un culto: Santa Isabel de Hungría en Castilla», en María José Lop Otín, David Igual Luis y Jorge Pérez Burgueño (coords.), *Alfonso X: el universo político y cultural de un reinado*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, pp. 359-372. DOI: https://doi.org/10.18239/jornadas_2024.47.00
- MARTÍN GARCÍA, Jorge (2023), «“Conforme a la *General Historia*”: la historiografía alfonsí como fuente del Catálogo Real de Gonzalo Fernández de Oviedo», en Salud Adelaida Flores Borjabad, Romina Grana, Inmaculada Respaldiza Salas (coords.), *Nuevas investigaciones y perspectivas sobre literatura, cultura y pensamiento*. Madrid: Dykinson, pp. 443-59.
- PHILOBIBLON BETA = *BETA (Bibliografía Española de Textos Antiguos)*. Dir. Charles B. Faulhaber. Berkeley: The Bancroft Library. University of California, 1997-. En línea: <https://philobiblon.upf.edu/html/beta_en.html> [consulta: 14/06/2025].
- PHILOBIBLON BITAGAP = *BITAGAP (Bibliografía de Textos Antigos Galegos e Portugueses)*. Dir. Arthur L-F. Askins. The Bancroft Library. University of California, Berkeley, 1997-. En línea: <https://philobiblon.upf.edu/html/bitagap_en.html> [consulta: 14/06/2025].
- PICHEL, Ricardo (2019), «La obra hagiográfica de Bernardo de Brihuega. Breve estado de la cuestión y noticia de un nuevo hallazgo», *TextoR. Blog del Grupo de Investigación Textos para la Historia del Español (GITHE)*, pp. 1-9. En línea: <<https://textorblog.wordpress.com/2019/04/08/la-tradicion-vernacula-de-la-obra-de-bernardo-de-brihuega-noticia-de-un-nuevo-hallazgo/>> [consulta: 14/06/2025].
- PICHEL, Ricardo (2021), «Las *Vidas y pasiones de los apóstoles* de Bernardo de Brihuega a la luz de un nuevo testimonio castellano», en Marina Serrano Marín, Belén Almeida Cabrejas y Fernando Larraz Elorriaga (eds.), *Babel a través del espejo. Homenaje a Joaquín Rubio Tovar*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, pp. 55-67.

Recibido: 17/06/2025

Aceptado: 23/06/2025